

(271) ရှေးယခင်က = ずっと前

ဒီတစ်လျှောက်ဟာရှေးယခင်ကပင်လယ်ဖြစ်ခဲ့  
ပါတယ်။ (この一帯はずっと前、海でした)

(272) 動詞語幹 + ရင်လဲ အချည်းနှီးဖြစ်တယ်  
= ~してもむだだ

ဒီနေ့တစ်နေ့စာကျက်ရင်လဲအချည်းနှီးဖြစ်လိမ့်  
မယ်။ မနက်ဖြန်စာမေးပွဲဖြေရမယ်။

(今日1日勉強してもむだでしょう。明日試験を受けなくちゃいけ  
ないんですから。)

(273) ဖါသီးဖါသာ = 傍若無人に

သူဟာရထားထဲမှာဖါသီးဖါသာသီချင်းဆိုတယ်။

(彼は電車の中で傍若無人に歌を歌う)

(274) မကုန်နိုင်မခန်းနိုင် = 無尽蔵に

သူ့အခန်းထဲမှာတော့သေရည်သေရက်ကမကုန်  
နိုင်မခန်းနိုင်ရှိပါတယ်။

(彼の部屋には酒が無尽蔵にある)

(275) စစ်မှန်တဲ့ ~ = 真の~

သူဟာစစ်မှန်တဲ့နိုင်ငံရေးသမားမဟုတ်ဘဲအမည်  
ခံနိုင်ငံရေးသမားဖြစ်တယ်။

(彼は真の政治家ではなく、名ばかりの政治家である)

(276) မ ~ ရန် ပညတ်တယ် = ~しないよう命じる

ကျွတ်တော်ဟာကျောင်းသားတွေကိုလမ်းလျှောက်  
ရင်းဆေးလိပ်မသောက်ရန်ပညတ်ပါတယ်။

(私は生徒たちに、歩きながらタバコを吸わないよう命じました)

(277) 形容詞語幹 + လာတယ် = ~くなる、~になる

အခန်းကရုတ်တရက်တိတ်ဆိတ်လာတယ်။

(部屋が突然静かになった)

ခြောက်နာရီကျော်ပြီးကောင်းကင်မှောင်လာတယ်။

(6時を過ぎて空が暗くなった)

(278) 形容詞語幹 + စေတယ် = ~くする、~にする

သူမဟာကြမ်းကိုသန့်ရှင်းစေပါတယ်။

(彼女は床をきれいにしました)

ကျွန်တော်ဟာမီးဖိုဖွင့်ပြီးအခန်းကိုနွေးစေတယ်။

(私はストーブをつけて部屋を暖かくした)

(279) ကိုးရိုးကားယား = ふらふらと

ကျွန်တော်ဟာမောပန်းလွန်းလို့ ကိုးရိုးကားယား  
လမ်းလျှောက်ရင်းအိမ်ပြန်လာတယ်။

(私は疲れすぎて、ふらふら歩きながら家に帰ってきた)

(280) 語幹 + ကုန်တယ်

= すっかり～になる、～しつくす

ကျွန်တော့်လက်ဟာသုတ်ဆေးနဲ့ညစ်ပတ်ကုန်ပြီ။

(私の手は、ペンキですっかり汚くなった)

သူဟာလောင်းကစားခြင်းနဲ့ပိုက်ဆံသုံးကုန်ပြီ။

(彼は賭博でお金を使い尽くした)